Marculf I,19 (lat)

XVIIII PRAECEPTO[a] DE CLERICATO[b]

Si eis[c] qui se ad honus[d] clericati[e] transferre[f] deliberant[g] licenciam[h] non negamus, retributorem[i] Dominum exinde habere confidimus[j] quia scriptum[k] est: „*Noli prohibere*[l] [1]*benefacere*[m] *ei*[n] *qui potest; si valis*[o] *et ipse*[p] *benefac*“.

Igitur[q] **ille**[r] ad nostram veniens[s] praesentiam[t] petiit serenitati[u] nostrae[v] ut ei[w] licentiam[x] tribuere deberemus, qualiter comam[y] capitis[z] sui ad honus[aa] clericati[ab] deponere deberet[ac] et[ad] ad basilica[ae] **illa**[af] – *aut* monasterio[ag] – deservire deberet[ah] Quod[ai] nos[aj] propter nomen Domini[ak] hoc[al] eidem gratante[am] animo praestitisse[an] cognoscite[ao] Praecipientes[ap] ergo iubemus[aq] ut, se[ar] memoratus **ille**[as] de capud[at] suum[au] bene ingenuus[av] esse videtur et in poleptico[aw] publico[ax] censitus non[ay] est, licentiam[az] habeat comam[ba] capitis[bb] sui tonsorare[bc] et ad suprascripta[bd] basilica[be] vel monasterio[bf] deservire vel[bg] pro nobis Domini misericordia[bh] adtentius[bi] exorare.

---

[a]PRAECEPTO] PRECEPTUM *Ko*$_{2}$; PRAECEPTUM *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*; PRAECEPTU *P*$_{3}$; PRECEPTUM *edieren Udd, Zeu*
[b]CLERICATO] CLERICATU *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *Lin*; CLERICATUM *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[c]eis] quis *P*$_{16}^{a}$
[d]honus] onus *Le*$_{1}$, *Lin, Zeu*
[e]clericati] clericatu *P*$_{3}$; clericatus *Lin*
[f]transferre] transferrae *Le*$_{1}$; transferi *P*$_{16}^{a}$
[g]deliberant] *verbessert aus* diliberant *P*$_{3}$
[h]licenciam] licentiam *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *Lin*
[i]retributorem] retributorum *P*$_{3}$
[j]confidimus] confidemus *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*
[k]scriptum] scribtum *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*
[l]prohibere] proibere *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[m]benefacere] benefacirae *Le*$_{1}$, *Udd*; benefacire *emendiert Zeu*
[n]ei] eum *Lin*
[o]valis] vales *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin, Zeu*
[p]ipse] ipsi *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[q]Igitur] *fehlt P*$_{12}$; Et igitur *P*$_{16}^{a}$
[r]ille] illi *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*; il̄ *P*$_{16}^{a}$
[s]ad … veniens] veniens ille ad nostram *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$; veniens ill. ad nostram *Lin*
[t]praesentiam] praesenciam *P*$_{16}^{a}$; presenciam *ediert Udd*
[u]serenitati] serenitate *P*$_{16}^{a}$; serenitatem *Lin*
[v]nostrae] nostre *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; nostram *Lin*
[w]ut ei] *fehlt Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$
[x]licentiam] licenciam *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[y]comam] cōmam *P*$_{3}$
[z]capitis] capiti *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *P*$_{12}$
[aa]honus] onus *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin, Zeu*
[ab]clericati] *verbessert aus* crericati *P*$_{16}^{a}$; clericatus *Lin*
[ac]deberet] deberent *Ko*$_{2}$; deberit *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*; *verbessert aus* debet *P*$_{12}$
[ad]et] *fehlt P*$_{16}^{a}$
[ae]basilica] baselica *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*; basilicam *Lin*
[af]illa] il̄ *P*$_{16}^{a}$; illam *Lin*
[ag]monasterio] monasterium *Lin*
[ah]deberet] deberit *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$; *fehlt Lin*
[ai]Quod] *Zeu verzeichnet irrtümlich Korrektur für P*$_{12}$
[aj]nos] nobis *P*$_{16}^{a}$
[ak]nomen Domini] Deum *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$

Marculf I,19 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_019.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-10-02

[al]hoc] *fehlt Lin*
[am]gratante] gratanti Ko_2, Le_1, P_3, *Lin*, *Zeu*
[an]praestitisse] prestetisse Ko_2; praestetisse Le_1, P_{16}; prestetisse *ediert Zeu*
[ao]cognoscite] cognuscite Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[ap]Praecipientes] precipientes Le_1, *Zeu*; praecipientis P_{16}^a; precipientis *ediert Udd*
[aq]iubemus] iobemus Le_1, P_3, *Udd*, *Zeu*
[ar]se] si Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Lin*
[as]ille] il̄ P_{16}^a; ill. *Lin*
[at]capud] caput Ko_2, Le_1, P_{16}^a, *Zeu*; capite *Lin*
[au]suum] suo *Lin*
[av]ingenuus] ingenuis P_{16}^a
[aw]poleptico] = polypticho; puletico *verbessert aus* pu[...]l[...]ptico P_{12}; polyptico *Lin*
[ax]publico] *fehlt* P_{16}^a
[ay]non] *fehlt* P_{16}^a
[az]licentiam] licenciam Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[ba]comam] cōmam P_3
[bb]capitis] capiti Ko_2, P_{12}
[bc]tonsorare] tunsurare Ko_2, P_3; tunsorari Le_1, *Udd*, *Zeu*; tonsorari P_{16}^a; tonsurare *Lin*
[bd]suprascripta] suprascribta Le_1, *Udd*, *Zeu*; supra scriptam *Lin*
[be]basilica] baselica Le_1, *Udd*, *Zeu*; basilicam *Lin*
[bf]monasterio] monasterium *Lin*
[bg]vel] et *Lin*
[bh]misericordia] missericordia P_3, *Udd*; misericordiam *Lin*
[bi]adtentius] adtenticius Le_1; atentius P_3; adtencius P_{16}^a, *Udd*

---

[1]Prv 3,27

Marculf I,19 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_019.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-10-02